



Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore
Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797

说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26
---------------------------	---------------------------------	-------------------	------------------------

Content

目录

1.Product Summary 产品概要	1
1.1 Scope 适用范围	1
1.2 Standard 引用标准	1
2. NormalSpecification 基本参数	1
2.1 Battery Main Characteristics 电池主要特性	1
2.2 Electrical Characteristics 电气特性	1
2.3 Terminal Sepecification 端子定义	2
2.4 Product Apperance 产品外形	2
3. Electrical Characteristics 电性能测试	3
3.1 Appearance 外观	3
3.2 TestEquipment 测试设备要求	3
3.3 Testconditions 测试条件	3
3.4 CommonPerformance 产品的常规性能	3
3.5 ProtectionPerformance 保护性能	4
3.6 Mechanicalproperty 机械性能	5
4. PCMSpecificationandcharacteristic 保护板规格特性	6
4.1 PCMparameterPCM 参数	6
5. Outline Drawing 外形图	8
5.1 Finished Product Dimesion 成品尺寸图	8
5.2 Label 标贴	8
6. Packing Instruction 包装说明	8
6.1 PackageandMarking 包装及标志	8
6.2 BoxLable 箱唛	9
7. Display function 显示功能	9
8. TransportationandStorage 运输和贮存	9
8.1 Transportation 运输	9
8.2 Storage 贮存	9
9. Caution 注意事项	9
9.1 Useprecautions 使用注意事项	9
9.2 Safetyprecautions 安全注意事项	10
9.3 Free-responsiblityDeclaration 免责声明	10
10.Disposal of lithium battery 锂电池报废处理方式	11

 Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797			
说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26

1. ProductSummary 产品概要

1.1 Scope 适用范围

This product specification defines the requirements of the rechargeable lithium ion batteries to be supplied to the customer by Waco Collection Singapore Pte. Ltd. , If any additional information be required by the customer, Please contact with us before selecting a solution.

本规格书规定了新加坡合光聚能有限公司委托生产的锂离子电池组各项性能指标,若客户有特殊要求, 请联系合光聚能有限公司。

1.2 Standard 引用标准

GB31241-2022 《便携式电子产品用锂离子电池和电池组安全技术规范》。

GB 19521.11-2005 《锂电池组危险货物危险特性检验安全标准》。

GB 24155-2020 《电动摩托车和电动轻便摩托车安全要求》中4.2.1动力蓄电池

2. NormalSpecification 基本参数

2.1 Cell Main Characteristics 电芯主要特性

Cellmanufacturer 电芯制造商	CellModel 电芯型号	NominalVoltage 标称电压	NominalCapacity 标称容量	RatedCapacity 最小容量
亿纬 EVE	C33	3.20V	15Ah	14.5Ah

2.2 Electrical Characteristics 电气特性

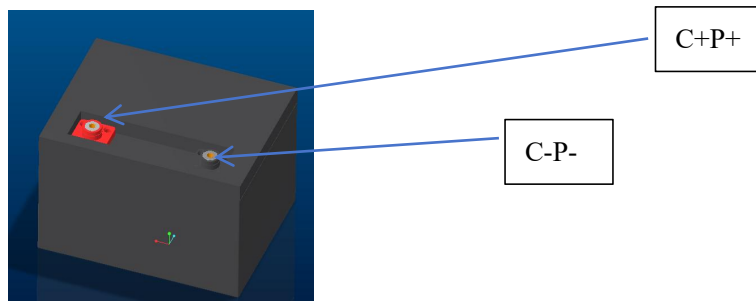
NO. 序号	Item 项目	Content 内容
2.2.1	Nominal Voltage 额定电压	12.8V（4S）
2.2.2	Nominal Capacity 额定容量	Nominal:30Ah (by standard charge and discharge)(2P) 典型值：30Ah（标准充电、放电）(2P) Minimum:29Ah(by standard charge and discharge) 最小值：29Ah（标准充电、放电）
2.2.3	Standard Charge 标准充电	Constant Current and Constant Voltage (CC/CV) 恒流恒压 Current = 6000mA 电流=6000mA Voltage =14.6V 电压= 14.6V End Current =600mA 截止电流 =600mA
2.2.4	Max. Constant Charge Current 最大持续充电电流	10A
2.2.5	Max. Charge Current 最大充电电流	15A

 Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797			
说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26

2.2.6	Standard Discharge 标准放电	Constant Current (CC) Current =6000mA 放电电流=6000mA End Voltage =9.2V 截止电压 =9.2V Note*1: Standard discharging at 25° C	
2.2.7	Max.Constant Discharge Current 最大持续放电电流	50A ambient temperature25° C 环境温度25° C	
2.2.8	Max.Pulse Charge Current 最大瞬间放电电流	90A (1S)	
2.2.9	Internal Impedance 内阻	≤220mΩ (AC 1kHz)	
2.2.10	Weight重量	3 ± 0.5Kg	
2.2.11	Voltage of shipment 出货电压	12.8~13.6V	
2.2.12	Operating emperature 工作温度	Chg: 0~45°C	Dsg: -10~50°C
2.2.13	Storage Temperature 储存温度	1 month: - 10 to 45°C	3 month: -5 to 35°C

2.3 Terminal Sepecification 端子定义

电池端: M6 端子, 红色正极, 黑色负极,充放电同口。



2.4 Product Apperance 产品外形



 Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797			
说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26

3. Electrical Characteristics 电性能测试

3.1 Appearance 外观

There shall be no such defect as scratch, bur and other mechanicals cratch, and the connector should be

电池的表面应无明显的划痕毛刺及其其它机械划伤，外露的金属端子应无锈蚀污垢。

3.2 Test Equipment 测试设备要求

3.2.1 Dimension Measuring Instrument 尺寸测量设备

The dimension measurement shall be implemented by instruments with accuracy no less than 0.01mm.

测量尺寸的仪器的精度应不小于 0.01mm。

3.2.2 Voltmeter 电压表

Class with national standard or more sensitive class. Total external resistance including ammeter and wire is less than 0.01Ω.

国家标准或更灵敏等级,内阻不小于 10KΩ/V。

3.2.3 Ammeter 电流表

Class with national standard or more sensitive class. Total external resistance including ammeter and wire is less than 0.01 Ω.

国家标准或更灵敏等级，外部总体内阻包括电流表和导线应小于 0.01 Ω。

3.2.4 Impedance Meter 内阻测试仪

Impedance shall be measured by a AC impedance method(AC 1kHz LCR meter).

内阻测试仪测试方法为交流阻抗法(AC 1kHz LCR)。

3.3 Test conditions 测试条件

Unless otherwise specified, the default is to follow the following conditions.

除非其他特殊要求说明，默认按照下列条件执行。

At the ambient temperature of $25 \pm 2^{\circ}\text{C}$ and humidity of 45%~75%

标准温度($25 \pm 2^{\circ}\text{C}$)及标准湿度(45%~75%)的条件下。

3.4 Common Performance 产品的常规性能

NO. 序号	Test item 测试项目	Test method and condition 测试方法和条件	Test standard 测试标准
1	Capacity retention rate 荷电保持能力	After standard charge under specified conditions, store the battery for 30 days, then discharge at 0.2C(A) to cut-off voltage. 按标准充电结束后,在标准测试条件下搁置 30 天,再以 0.2C(A) 放电至截止电压。	Capacity retention rate $\geq 90\%$ 容量保持率 $\geq 90\%$
2	Cycle life 循环寿命	Standard charge at 0.2C(A), rest 1 h, discharge at 0.2C to cut-off voltage rest 1h, repeat the above steps until 3000 cycles. 按标准充电后,搁置 0.5~1h, 然后以 0.2C(A)放电至终止电压, 放电结束后, 搁置 0.5~1h, 再进行下一个充放电循环, 连续循环 3000 次。	Capacity retention rate $\geq 70\%$ 容量保持率 $\geq 70\%$



Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore
Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797

说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26
---------------------------	---------------------------------	-------------------	------------------------

3	Initial Impedance 初始内阻	Using a AC 1KHZ meter whose precision must be less than 0.5%, detect the resistance between the battery's positive and negative terminals. The result value can not include any external conductor's resistance. The maximum and the minimum need to be recorded. 使用AC1KHz检测方法, 精度不低于0.5%的仪表, 测量电池接口处正负极之间的内阻值, 若检测仪表在检测过程中使用附加的电池固定夹具和引线, 可以视情况减去固定引线的电阻值, 且记录最大与最小之差值。	参考 2.2.9
4	Appearance and size of The finished Battery 成品电池外观及尺寸	Visual appearance of the battery; Use size measurement equipment measurements. 目测电池外观; 使用尺寸测量仪器设备测量尺寸。	Battery appearance should be clean, no mechanical damage, contact no rust necessary product logo; dimensions shall comply with specifications. 电池外表应清洁, 无机械损伤, 触点无锈蚀; 有必要的产品标志; 尺寸应符合规格要求。

3.5 Protection Performance 保护性能

1	Over-charge testing 过充测试	Apply voltage to the battery pack at 1.2 times of the designed Normal charging voltage, and charge the battery pack at the Maximum allowable charging current, until the battery management system comes into operation (and observe for 2 hours), or stop the test in case of fire or explosion conditions. 以设计之正常充电电压的 1.2 倍给电池包施加电压, 并以允许最大充电电流对电池组充电, 直至电池管理系统起作用(并观察 2 小时), 或起火、爆炸条件时停止试验。	The charging protection is acting, and No fire, No explosion. 充电保护动作, 且不起火, 不爆炸
2	Over-discharge Testing 过放测试	Set the discharge process with the maximum allowable Discharge current and the protective voltage below the Discharge cutoff until the discharge is terminated, the battery management system is in operation (and observe for 2 hours), or the test is stopped under fire or explosion conditions.	Short circuit protection is Acting, No fire, no explosion 短路保护动作、不起火、不爆炸



Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore
Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797

说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26
---------------------------	---------------------------------	-------------------	------------------------

		以最大允许放电电流，并以低于放电截止保护电压设置放电过程,直至放电终止，电池管理系统起作用(并观察 2 小时)，或起火、爆炸条件时停止试验。	
3	External short circuit 外部短路	After fully charged, connect the anode and cathode with a 0.08Ω resistance element and keep it for one hour. 完全充电后，用小于 0.08Ω电阻连接正负极，持续 1h	Short circuit protection is Acting, No fire, no explosion 短路保护动作、不起火、不爆炸

3.6 Mechanical property 机械性能

1	Vibration 振动	At 20±5℃ Charge temperature condition, the battery pack charging to upper limited charging voltage. The battery pack Shall be tested under the following vibration conditions: An Amplitude of 0.76mm, Frequency range between 10Hz and 55Hz, Sweeping velocity of 1Hz per minute, Three mutually Perpendicular directions of vibration (X,Y and Z axes), Tested time of 90±5 minutes. The battery pack shall be left For one hour after the test and a visual inspection shall be conducted. 在 20±5℃ 充电环境下，将电池组充电至上限截止电压。充好电的电池按照以下测试条件进行测试：振幅保持在 0.76mm, 频率范围保持在 10~55HZ，从 X、Y、Z 三个方向以扫频速率 1HZ/min，循环扫频，测试时间为 90±5min。电池振动后静置 1H 后目视检查外观。	No fire, no explosion No leakage 不起火、不爆炸，无漏液
2	Freefall 自由跌落	At 20±5℃ Charge temperature condition, the battery pack Charging to upper limited charging voltage. The battery pack Shall be dropped three times from a level of 1 meter onto a Concrete floor in a random direction for three times. 在 20±5℃ 充电环境下，将电池组充电至上限截止电压。 将电池组从离地面 1m 的高度，以任意方向跌落到混凝土地板上，总共进行三次试验。	No fire, no explosion 不起火、不爆炸

 Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797			
说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26

4. PCM Specification and characte ristic 保护板规格特性

Item 项目	Content 内容	Parameter 参数 (@25℃)				
		Min	Typical	Max	Unit	Remarks
Voltage protection 电压保护	Over-charge Protection Voltage 过充保护电压	3.6	3.65	3.7	V	
	Over-charge Protection delay 过充保护延时	500	1000	1500	mS	
	Over-charge release Voltage 过充保护恢复电压	3.4	3.45	3.5	V	
	Over-discharge protection Voltage 过放保护电压	2.2	2.3	2.4	V	
	Over-discharge detection delay time 过放保护延时	500	1000	1500	mS	
	Over-discharge release Voltage 过充保护恢复电压	2.6	2.7	2.8	V	
overcurrent Protection 电流保护	Charge overcurrent protection current 1 充电过流保护电流 1	\	\	\		
	Charging Overcurrent 1 protection delay 充电过流 1 延时					
	Over-CurrentCharge Protection Release 充电过流保护 1 恢复					
	Charge overcurrent protection current 2 充电过流保护电流 2	\	\	\		
	Charging Overcurrent 2 protection delay 充电过流 2 延时					
	Over-CurrentCharge Protection Release 充电过流保护 1 恢复					
	Discharge overcurrent protection current1 放电过流保护电流 1	80	90	100	A	
	Discharge overcurrent detection delay time 放电过流保护延时 1	0.5	1	1.5	S	
	Discharge overcurrent Protection Release 放电过流保护恢复方式 1	Release 2 seconds after loadrelease 移开负载 2S 后				
	Discharge overcurrent protection current1 放电过流保护电流 2	100	110	120	A	
	Discharge overcurrent detection delay time 放电过流保护延时 2	50	100	150	mS	



Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore
Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797

说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26
---------------------------	---------------------------------	-------------------	------------------------

	Discharge overcurrent Protection Release 放电过流保护恢复方式 2	Release 2 seconds after loadrelease 移开负载 2S 后				
	Short circuit protection 短路保护	400	460	520	A	
	Short circuit protection delay time 短路保护延时	200	550	900	μ S	
	Short circuit protection Release 短路保护恢复	Release 2 seconds after loadrelease 移开负载 2S 后				
Self-consumption 自身消耗	Working current without communication 无通讯工作状态					
	Sleep current 休眠状态					
	Communication working current 正常通讯消耗电流				mA	
Balanced 均衡	Balanced opening conditions 均衡 开启条件	>3.525				V
	Balanced current 均衡电流	30	50	70	mA	
tem. protection 温度保护	Charging high temperature protection 充电高温保护	50	55	60	℃	
	Charging high temperature recovery 充电高温保护恢复	45	50	55	℃	
	Charging high temperature protection delay 充电高温保护延时	1.5	2	2.5	S	
	Charging low temperature protection 充电低温保护	-5	0	5	℃	
	Charging low temperature recovery 充电低温保护恢复	0	5	10	℃	
	Charging low temperature protection delay 充电低温保护延时	1.5	2	2.5	S	
	DisCharging high temperature 放电高温保护	65	70	75	℃	
	DisCharging high temperature recovery 放电高温保护恢复	60	65	65	℃	
	DisCharging high temperature protection delay 放电高温保护延时	1.5	2	2.5	S	Adjustable 可调整
	DisCharging low temperature protection 放电低温保护	-25	-20	-15	℃	Adjustable 可调整
	DisCharging low temperature recovery 放电低温保护恢复	-20	-15	-10	℃	Adjustable 可调整
	DisCharging low temperature protection delay 放电低温保护延时	1.5	2	2.5	S	Adjustable 可调整

 Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797			
说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26

特殊功能	通讯: RS485/UART	无	
	Real time clock: RTC 时钟	无	
	Bluetooth: 蓝牙	无	
	充电限流	无	
	GPS/GPRS	无	

5. Outline Drawing 外形图

5.1 Finished Product Dimesion 成品尺寸图



5.2 Label 标贴



2 YEARS WARRANTY
Warranty: 2 Years Limited Warranty
Conditions apply. Please refer to the warranty policy in the user manual or contact our support

LiFePO4 12V 30AH

Model: AW25-30
Dimensions: 170x130x115mm (6.70x5.12x4.53in)
Nominal Voltage: 12.8V
Nominal Capacity: 30AH
Energy: 384Wh
Max Charge Voltage: 14.8
Max Charge Current: 20A
Cycle Life: >3000 cycles @ 70% DOD
BMS Integrated: Overcharge/Overdischarge/Overcurrent/Temp Protection
Operating Temperature: -10°C ~ +55°C
Storage Temperature: -5°C ~ +40°C
Cell Chemistry: EVE C33-V2 Phosphate (LiFePO4)
Standards: GB 31461-2022/GB19521.11-2009/GB 24155-2020
Designed for: Solar Storage, Off-Grid, Backup Power, RV, Marine

Powered by EVE Cell
High Safety & Stability
Local Warranty Guaranteed
3000+Long Cycle Life
Fast Charging Ready
Maintenance-Free
Eco-Friendly

Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore
Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797



Safety Warning for Battery Operation

The following improper operations may cause damage to the battery, even lead to fire or explosion. In such cases, you shall not be liable for any warranty claims or damages resulting from misuse of the battery. Please read carefully and avoid the following incorrect operations:

- 1.Polarity must be observed when connecting the battery during charging. Ensure correct connection of the positive and negative terminals.
- 2.Only use chargers specifically designed for LiFePO4 batteries. Do not use chargers intended for other battery types.
- 3.Only use solar charge controllers designed for LiFePO4 batteries when charging via solar panels. Do not use solar controllers meant for lead-acid batteries.

6.PackingInstruction 包装说明

6.1 PackageandMarking 包装及标志

Outside shall indicate the product name, model, quantity, gross weight, manufacturers and contact address, date of production, shall also have the" handle with care", "keepdry", "up" and other necessary sign; A sign of its packaging storage and transportation should be consistent with the provisions of the GB-191-2000.

包装箱外应标明产品名称、型号、数量、毛重、制造厂商及联络地址、出厂日期，还应有“小心轻放”、“怕湿”、“向上”等必要标志；其包装储运的标志应符合 GB-191-2008 的规定。一箱两个电池,配两个 M6 螺丝

 Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797			
说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26



6.2 BoxLabel 箱唛

Each battery box label contains information such as the name, quantity, weight, size, and origin/ destination of the goods.每个电池箱唛内容包含货物的名称、数量、重量、尺寸和出发地、目的地等信息。

7.Display function 显示功能

无 NA

8 TransportationandStorage 运输和贮存

8.1 Transportation 运输.

During transport, do not subject the battery or the box(es) to violent shaking, bumps, rain and direct sunlight. Keep the battery at a half-charged state.

运输过程，禁止电池或包装盒遭受猛烈震动、撞击、雨淋和日光直射。保持电池处于半电状态。

8.2Storage 贮存

Please keep the battery in the cool and dry environment.Allowable temperature range during storage:over a period of 3 month: -5~ 35°C, relative humidity: ≤85%. Keep the battery at a half-charged state, charge once every 3 months.

保持电池处在阴冷和干燥的环境中，贮存期间允许温度范围：3 个月以上：-5 ~ 35°C，相对湿度：≤85%，电池半电状态保存，每隔 3 个月充电 1 次。

9.Caution 注意事项

9.1Useprecautions 使用注意事项

9.1.1 Please read these specifications carefully before testing or using the battery as improper handling of a li-ion battery may result in lose of efficiency, heating, ignition, electrolyte leakage or even explosion.

测试前，请仔细阅读这些规格说明，因为当锂离子电池使用不当时可能会导致电芯失效、发热、起火、电解液泄漏，甚至爆炸。

9.1.2 While testing the battery by charging and discharging, please use test-equipment especially designed for li-ion cell. Do not use ordinary constant current and constant voltage (CC/CV) power supplies. These do not protect the battery from being overcharged and over-discharged, resulting in possible loss of functionality or danger.

在充放电测试电池时，请使用测试设备，尤其是为锂离子电池设计的；不要使用普通的恒定电流和 恒定电压（CC/CV）电源，这些在电芯发生过充或过放时起不到保护作用，可能导致功能失效或危险。

 Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797			
说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26

9.2 Safety precautions 安全注意事项

9.2.1 When charging and discharging battery or packing them into equipment, reversing the positive and negative terminals will result in overcharging and over-discharging of the battery. This could lead to serious loss of efficiency and even explosions.

在电池充放电或包装时，正负极反接将导致过充或过放，使电池严重失效，甚至会爆炸。

9.2.2 Do not solder directly on the battery. Do not resolve the battery.

禁止直接焊接电池，禁止解剖电池。

9.2.3 Do not put battery in pockets or bags together with metal products such as necklaces, hairpins, coins, screws, etc. Neither store them together without proper isolation. Do not connect the positive and negative electrode directly with each other through conductive materials. This can result in a short circuit of the battery.

禁止将电池与金属产品如项链、发夹、硬币、螺丝等一起放入口袋或包里；禁止本身没有相互绝缘时一起贮存；禁止使用导电材料直接连接正负极，导致电池短路。

9.2.4 Do not beat, throw or trample the battery, do not put the battery into washing machines or high-pressure containers.

禁止敲击、抛掷、踩踏电池，禁止将电池放进洗衣机或高压容器。

9.2.5 Keep the battery away from heat sources such as fires, heaters, etc. Do not use or store battery at locations where the temperature can exceed 60°C, such as in direct sunlight. This may lead to the generation of excessive heat, ignition and lose of efficiency.

保持电池远离热源如火、取暖器等；禁止在温度超过 60°C 的地方使用或贮存电池，比如直射日光，这将导致过热的发生、着火和功能失效

9.2.6 Do not get battery wet or throw them into water. When not in use, place the battery in a dry environment at low temperatures.

应避免电池受潮或进水；电池不用时，请将其放置于干燥低温的环境中。

9.2.7 While during use, testing or storing battery, battery become hot, distribute a smell, change color, deform or show any other abnormalities, please stop using or testing immediately. Attempt to isolate the battery and keep it away from other battery.

在使用、测试或贮存电池过程中，电池发热，散发气味，变色，变形或出现任何其他异常，请立即停止使用或测试，隔离此电池以免影响其它电芯。

9.2.8 Should electrolyte get into the eyes, do not rub the eyes, rinse the eyes with clean water and seek medical attention if problems remain. If electrolyte gets onto the skin or clothing, wash with clean water immediately.

如果电解液进入眼睛，不要揉眼睛，用清水冲洗眼睛，如果还有眼睛问题请立即送医治疗。如果电解液溅到皮肤或衣物上，请立即用干净的水冲洗。

9.3 Free-responsibility Declaration 免责声明.

9.3.1 What has been mentioned above can be regarded as the conventional framework between the supplying and demanding parties in respect to the product performance and examination rule of the battery.

上述内容可以作为供需方对于电池产品性能和检验规则的约定协议。

9.3.2 Any use of the information described herein for other purposes, either reproducing or copying without.

本资料内容未经本公司许可，严禁以其他目的加以转载或复制等。

 Distributed by Waco Collection(和光聚能) PTE LTD, Singapore Address: 53 Tuas South Link 1, Singapore 636797			
说明Description: W12-30A	文件编号Document No.: SGB-672025	版本 Version: A0	日期 Date: 2025.04.26

9.3.3 We are not responsible for any disputes other than those which are directly concerned with the

manufacturing and manufacturing of our products if any use of this product caused a dispute concerning

如果使用本产品涉及第三方公司产生的纠纷，除直接与我公司制造方法相关的产品外，其余概不负责。

9.3.4 No responsibility is assumed by us for any consequence resulting from any wrong or improper use of operation, etc. of the product.

如因误操作或者不正常使用等造成的相关后果，我司不负任何责任。

10. Disposal of lithium battery 锂电池报废处理方式

The disposal method of lithium battery, Needs to be sent to a professional battery recycling company to refine and reuse the non-ferrous metals in the battery, and decompose the waste materials scientifically to achieve the purpose of environmental protection. Disposal criteria : Dispose of used batteries in accordance with local regulations.

锂电池报废处理方式，需要送到专业的电池回收公司，将电池中的有色金属进行提炼再利用，对电池中的废料进行科学分解以达到环保的目的。废弃基准：废弃基准按照当地法规进行废旧电池处理。